

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Band: 13 (1895)
Heft: 271

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 13.10.2024

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Abonnements:

(inkl. Porto)
Schweiz: Jährlich Fr. 6, 2^{te} Semester Fr. 3. — Ausland: Jährlich Fr. 22, 2^{te} Semester Fr. 12.
In der Schweiz kann nur bei der Post abbestellt werden; im Ausland auch durch Postmandat an die Administration des Blattes in Bern.
Preis einzelner Nummern 25 Cts.

Abonnements:

(Port compris)
Suisse: un an fr. 6, 2^e semestre fr. 3. — Etranger: un an fr. 22, 2^e semestre fr. 12.
On s'abonne, en Suisse, exclusivement aux offices postaux; à l'étranger, aux offices postaux ou par mandat postal à l'Administration de la feuille, à Bern. — Prix du numéro 25 cts.

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce — Foglio ufficiale svizzero di commercio

Verendung regelmässig Mittwoch und Samstag abends. Nach Bedürfnis erscheint das Blatt auch an andern Tagen.
Redaktion und Administration im schweizerischen Departement des Auswärtigen, Abteilung Handel.
Rédaction et Administration au Département fédéral des Affaires étrangères, Division du commerce.
La feuille est expédiée régulièrement les mercredi et samedi soir; elle paraît en outre d'autres jours suivant les besoins.

Insertionspreis: Halbe Spaltenbreite 30 Cts., ganze Spaltenbreite 50 Cts. per Zeile. Inserate werden von der Administration des Handelsamtsblattes in Bern, sowie von den Annoncen-Agenturen angenommen.
Prix des annonces: La petite ligne 30 cts., la ligne de la largeur d'une colonne 50 cts. Les annonces sont reçues par l'Administration de la feuille, à Bern, et par les Agences de publicité.

Inhalt — Sommaire.

Handelsregister. — Registre du commerce. — Wochensituation der schweizerischen Emissionsbanken. — Situation hebdomadaire des banques d'émission suisses. — Fabriken und Handelsmarken. — Marques de fabrique et de commerce. — Ausfuhr nach den Vereinigten Staaten. — Exportation aux Etats-Unis. — Eidgenössisches Budget für das Jahr 1896. — Budget fédéral pour l'année 1896. — Ausländische Banken. — Banques étrangères.

Montage de boites de montres or. Bureaux: 2, Rue St-Pierre. Les associés Edouard Eggmann et Raymond Constantin ont seuls la signature sociale.

Genf — Genève — Ginevra

1895. 30 octobre. La société en nom collectif **M. Laclef et Co**, à Genève (F. o. s. du c. du 17 décembre 1894, n^o 269, page 1104), est déclarée dissoute dès le 28 octobre 1895.

La maison est continuée, dès cette date, avec reprise de l'actif et du passif, sous la raison **M. Laclef**, à Genève, par l'associée Marie Laclef, d'origine française, domiciliée à Genève. Genre d'affaires: Camionnage et transports. Bureaux: 5, Rue des Gares. La nouvelle maison donne, dès ce jour, procuration à François-Alfred Vincent, d'origine française, domicilié à Genève.

30 octobre. La raison **L. Zimpel**, à Genève (F. o. s. du c. du 6 août 1883, n^o 141, page 880), est radiée ensuite du décès de la titulaire, survenu le 14 septembre 1895.

La maison est continuée dès cette date, avec reprise de l'actif et du passif, sous la raison **F. Zimpel**, à Genève, par le mari de la précédente, Jean-Frédéric Zimpel de Genève, y domicilié. Genre d'affaires: Fabrique de chapeaux. Locaux: 9, Rue des Allemands.

30 octobre. Suivant statuts adoptés en assemblée générale du 13 juillet 1895, et sous la dénomination de **Cercle des Agriculteurs du Canton de Genève**, il a été fondé une association, régie par le titre 27 du c. o., et qui a son siège à Genève. Elle a pour but le développement de l'agriculture dans toutes ses branches, notamment l'achat en gros de toutes marchandises, et tous outillages nécessaires à l'agriculture, pour les revendre sans bénéfice aux membres de l'association. Sa durée est illimitée. Sont de plein droit membres de l'association, les membres actuels du «Cercle des agriculteurs», à moins qu'ils ne donnent leur démission par écrit dans le courant de 1895. Pour être admis plus tard dans l'association, il faut: 1^o être présenté par deux membres et être agréé par le comité. Tous les membres paient chaque année une cotisation fixée par l'assemblée générale. Les sociétés locales ou spéciales, poursuivant le même but que le cercle, les membres d'une même commune, peuvent être admis à en faire partie et se grouper en sections du cercle. Les statuts prévoient une classe de membres dits honoraires, qui ne sont astreints à aucune charge. L'apport des membres fondateurs se compose d'un fonds de fr. 2,339.55 tant en placements qu'en encaisse. On sort de l'association par démission, décès, ou par exclusion dans les cas prévus aux statuts. Les héritiers d'un membre décédé, les membres démissionnaires ou exclus, perdent tout droit à l'actif social. L'association est dirigée par un comité de 24 membres, renouvelable par tiers tous les ans dans un ordre fixé par règlementation intérieure; ils sont tous rééligibles. Ce comité nomme un bureau de direction de cinq membres. Ce bureau représente l'association et l'engage vis-à-vis des tiers, par la signature collective du président (ou du vice-président), et de l'un des secrétaires. Les dépenses du cercle seront couvertes par les cotisations annuelles, par les subventions, dons et legs qui pourront lui échoir, et par diverses recettes accessoires prévues aux statuts (art. 11). En cas de dissolution, l'actif net, s'il y a lieu, sera appliqué à des œuvres d'utilité agricole, désignées par l'assemblée générale. Les engagements de l'association sont uniquement garantis par l'avoir social et ses membres dégagés de toute solidarité à cet égard. Le bureau est composé de François Gysler, président, à Vevy; Louis Debonneville, vice-président, au Grand-Saconnex; Henri de Westerweller, trésorier, à Genève; Henri Dumuid, secrétaire, à Collex-Bossy, et John Debonneville, vice-secrétaire, à Coligny.

31 octobre. Par jugement en date du 24 octobre 1895, le tribunal de première instance de Genève a déclaré en état de faillite la maison **V^e H. Chavaz**, toilerie et confections, à Genève (F. o. s. du c. du 1^{er} août 1889, n^o 132, page 644). Cette raison est en conséquence radiée d'office.

Amtlicher Teil. — Partie officielle.

Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale.

Zürich — Zurich — Zurigo

1895. 30. Oktober. Die Firma **Aimée Kamm** in Zürich (S. H. A. B. Nr. 137 vom 23. September 1890, pag. 689) ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

30. Oktober. Die Firma **B. Steffen-Stapfer** in Horgen (S. H. A. B. Nr. 270 vom 18. Dezember 1894, pag. 1107) hat ihr Domizil und das Geschäftslokal nach Zürich III, Seebahnstrasse 173, verlegt, woselbst die Firmainhaberin und der Prokurist (Barbara Steffen-Stapfer und Adolf Steffen) ebenfalls wohnen.

30. Oktober. **Mechanische Seidenweberei Rütli** in Rütli (S. H. A. B. Nr. 165 vom 17. Juli 1893, pag. 671). Der technische Geschäftsleiter Hermann Huber ist ausgetreten und dessen Einzelunterschrift erloschen.

31. Oktober. Die Firma **Bernhard Rund** in Zürich I (S. H. A. B. Nr. 223 vom 10. Oktober 1894, pag. 918) ist infolge Verzichtes des Inhabers erloschen.

31. Oktober. Die Firma **Frau O. Grimm** in Zürich I (S. H. A. B. Nr. 181 vom 16. Juli 1895, pag. 759) hat ihr Geschäftslokal nach Niederdorfstrasse 59 verlegt.

31. Oktober. Die Firma **W^{ve} Syb. Fessel** in Winterthur (S. H. A. B. Nr. 174 vom 9. November 1889, pag. 833) ist erloschen.

Inhaber der Firma **F. Fessel** in Winterthur, welche die Aktiven und Passiven der erstern übernimmt, ist Ferdinand Fessel von Goldbach (Württemberg), in Winterthur. Gewebe in Seide, Leinen und Baumwolle, Spiegel und Tableaux. Z. Wasserfels, Oberthor.

31. Oktober. Die Firma **Frau Hirsch-Brunschwig** in Aussersihl (S. H. A. B. Nr. 1 vom 3. Januar 1891, pag. 4) führt nunmehr den Zusatz **Volkshazar** und hat ihr Domizil in Zürich III, Langstrasse 119, woselbst die Inhaberin ebenfalls wohnt.

31. Oktober. Die Firma **J. Böhny** in Zürich (S. H. A. B. Nr. 139 vom 18. Juni 1892, pag. 556) verzeigt als Domizil Zürich I, und es wohnt die Inhaberin Josephä Böhny, geb. Birchler, in Zürich V.

Freiburg — Fribourg — Friburgo

Bureau de Bulle (district de la Gruyère).

1895. 31. octobre. Le chef de la maison **Claude Tinguely**, à La Roche, est Claude Tinguely, feu Baptiste, domicilié au dit lieu. Genre de commerce: Exploitation de l'auberge de la Croix d'or.

31. octobre. La raison **Alphonse Wöber**, à Bulle (F. o. s. du c. du 24 février 1883, n^o 24, page 175), est éteinte par suite de renonciation du titulaire et doit être radiée.

Bureau d'Estavayer.

30. octobre. Le chef de la maison **Julien Chuard**, à Cugy, qui a commencé le 1^{er} août 1894, est Julien, feu Jacques Chuard, de Cugy, y domicilié. Genre de commerce: Exploitation de la pinte de l'Union.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de Boudry.

1895. 31. octobre. La société en nom collectif **R. Guillod et Cie**, à Cortaillod (F. o. s. du c. du 20 février 1895, n^o 43, page 174), est dissoute, à partir du 29 octobre 1895. La liquidation étant terminée, la raison est en conséquence radiée.

31. octobre. Le chef de la maison **R. Guillod**, à Cortaillod, est Robert Guillod, fils de Benjamin, originaire du Bas Vully (Fribourg), fabricant de fraises, domicilié à Cortaillod. Genre de commerce: Fabrique de fraises en tous genres. Ateliers: Cortaillod-la-Fabrique.

Bureau de La Chaux-de-Fonds.

30. octobre. Edouard Eggmann, de Sumiswald, François Cattin, de Noirmont, Raymond Constantin, de Besançon et Paul Wyss, de Teufenthal (Berne), tous domiciliés à La Chaux-de-Fonds, ont constitué, en cette ville, sous la raison sociale **La Cooperative, Eggmann Wyss & Cie**, une société en nom collectif, ayant commencé le 28 octobre 1895. Genre de commerce:

Summarische Uebersicht über die Wochensituationen der schweiz. Emissionsbanken.

Résumé des situations hebdomadaires des banques d'émission suisses.

(Zahlen in Tausenden Franken verstanden. - Chiffres en milliers de francs.)

	Effektive Zirkulation Circulation eff.	Totale Barverrath Encaisse totale	Überschüssige Zirkulation Circul. non couv.	Verfügb. Barverrath Encaisse disp.
1894.				
Durchschnitt - <i>Moyenne</i>	158,719	92,492	66,227	28,978
Maxima	175,111	99,755	81,048	28,777
Minima	147,687	89,314	55,166	19,681
1895.				
I.-III. Quartal - trimestre.				
Durchschnitt - <i>Moyenne</i>	164,488	93,484	71,004	22,845
Maxima	175,922	98,417	83,839	24,825
Minima	154,264	90,555	56,294	18,787
IV. Quartal - IV^e trimestre.				
5. Oktober - 5. octobre	177,663	90,462	87,141	16,633
12. Oktober - 12. octobre	177,767	91,157	86,610	16,952
19. Oktober - 19. octobre	177,260	92,350	84,910	17,662
26. Oktober - 26. octobre	178,388	93,262	85,126	18,543
2. November - 2. novembre	181,183	93,158	88,025	17,819

Wochensituation der schweizerischen Emissionsbanken (inkl. Zweiganstalten) vom 2. November 1895.
Situation hebdomadaire des banques d'émission suisses (y compris les succursales) du 2 novembre 1895.

Nr.	Firma Raison sociale	Noten — Billets		Gesetzliche Baarschaft, inbegriffen das Guthaben bei der Centralstelle		Noten anderer schweiz. Emissionsbanken	Uebrige Kassabestände Autres valeurs en caisse	Total		
		Emission	Circulation	Especies ayant cours légal, y compris l'avoir au Bureau central				Billets d'autres banques d'émission suisses	Fr.	Ct.
				Gesetzliche Notendeckung 40 o/o der Zirkulation	Frei verfügbarer Theil					
		Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
1	St. Gallische Kantonalbank, St. Gallen . . .	12,000,000	11,962,650	4,785,060	1,865,335	30	72,150	02	6,801,804	32
2	Basellandschaftl. Kantonalbank, Liestal . . .	2,000,000	1,987,000	794,800	239,138	75	57,500	—	1,099,646	75
3	Kantonalbank von Bern, Bern	18,000,000	17,105,600	6,842,240	2,705,105	90	545,000	25	10,134,861	15
4	Banca cantonale ticinese, Bellinzona	2,000,000	1,988,850	795,540	69,404	—	52,500	84	997,811	34
5	Bank in St. Gallen, St. Gallen	18,500,000	18,484,150	5,393,660	1,050,696	30	268,950	51	6,726,614	81
6	Crédit agr. et ind. de la Broye, Estavayer	700,000	697,800	279,120	60,470	—	15,400	82	861,281	82
7	Thurg. Kantonalbank, Weinfelden	1,500,000	1,497,750	599,100	367,398	51	899,750	61	1,919,802	12
8	Aargauische Bank, Aarau	4,000,000	3,940,800	1,576,320	664,053	11	237,200	94	2,553,234	05
9	Toggenburger Bank, Lichtensteig	1,000,000	989,100	395,640	77,028	89	212,600	56	717,897	45
10	Banca della Svizzera italiana, Lugano	2,000,000	1,990,700	796,280	152,176	30	47,800	34	1,086,849	64
11	Thurgauische Hypothekenbank, Frauenfeld	1,000,000	994,550	397,820	129,650	80	246,500	90	899,061	70
12	Graubündner Kantonalbank, Chur	4,000,000	3,992,800	1,597,120	476,934	90	225,650	69	2,804,664	59
13	Luzerner Kantonalbank, Luzern	8,410,000	3,196,600	1,278,640	236,900	—	442,850	97	1,970,666	97
14	Banque du Commerce, Genève	24,000,000	23,765,250	9,506,100	1,110,765	85	98,000	65	10,926,058	80
15	Appenzel A./Rh. Kantonalbank, Herisau . . .	8,000,000	2,998,600	1,199,440	235,811	84	54,500	96	1,495,632	80
17	Bank in Basel, Basel	24,000,000	23,747,900	9,499,160	1,025,270	—	—	88	10,656,761	88
18	Bank in Luzern, Luzern	4,000,000	3,955,500	1,582,200	304,816	95	357,800	10	2,331,083	05
19	Banque de Genève, Genève	5,000,000	4,919,200	1,967,680	254,595	30	214,050	40	2,933,911	40
21	Zürcher Kantonalbank, Zürich	24,000,000	23,588,600	9,433,440	4,124,156	16	787,600	44	14,435,674	60
23	Bank in Schaffhausen, Schaffhausen	2,500,000	2,467,850	987,140	134,102	69	182,500	01	1,268,452	70
24	Banque cantonale fribourgeoise, Fribourg . .	1,000,000	995,450	398,180	142,750	—	168,950	95	724,465	95
26	Banque cantonale vaudoise, Lausanne . . .	10,000,000	9,916,150	3,966,460	334,364	73	243,700	03	4,639,460	76
27	Ersparniskasse des Kantons Uri, Altdorf . . .	1,500,000	1,500,000	600,000	64,225	—	40,600	70	711,801	70
28	Kant. Spar- und Leihkasse von Nidw., Stans	990,000	989,500	395,800	76,860	—	86,200	95	518,999	95
30	Banque cantonale neuchâteloise, Neuchâtel	6,000,000	5,934,300	2,373,720	166,996	28	166,996	27	3,136,663	55
31	Banq. commerciale neuchâteloise, Neuchâtel	4,200,000	4,088,850	1,635,540	272,794	55	146,500	14	2,157,929	69
32	Schaffhauser Kantonalbank, Schaffhausen . .	1,500,000	1,486,950	594,780	174,833	91	212,950	57	999,155	48
33	Glarner Kantonalbank, Glarus	1,500,000	1,498,400	599,360	139,065	—	74,550	85	819,616	85
34	Solothurner Kantonalbank, Solothurn	4,000,000	3,980,650	1,592,260	649,326	48	263,600	39	2,577,484	87
35	Obwaldner Kantonalbank, Sarnen	1,000,000	983,750	393,500	37,495	—	17,100	19	451,489	19
36	Kantonalbank Schwyz, Schwyz	2,000,000	1,990,100	796,040	127,276	—	44,500	20	980,366	20
37	Credito Ticinese, Locarno	2,000,000	1,977,400	790,960	84,630	—	58,150	25	956,997	25
38	Banque de l'Etat de Fribourg, Fribourg . . .	2,750,000	2,743,650	1,097,460	116,665	—	172,300	30	1,453,820	40
39	Zuger Kantonalbank, Zug	1,000,000	995,750	393,300	58,385	—	150,600	33	618,272	33
	Stand am 26. Oktober 1895	191,050,000	188,347,150	75,388,860	17,819,160	—	7,164,400	81	102,815,715	81
	Etat au 26 octobre	189,341,600	186,799,100	74,719,640	18,542,655	—	8,410,700	29	103,458,941	29
	+ 1,708,400	+ 1,548,050	+ 619,220	- 723,385	- 1,246,300		+ 207,249	02	- 1,143,225	98

* Wovon in Abzügen von: Fr. 1000, 500, 100, 50. Ausgewiesene Circulation: Fr. 188,347,150. Noten in Händen Dritter: Fr. 181,182,750. Gesetzhaltige Baarschaft: Fr. 93,158,020. Ungerückte Circulation: Fr. 88,024,730. Total: Fr. 85,126,205. Gold - Or: Fr. 82,255,690. Silber - Argent: Fr. 10,902,330. Gesetzhaltige Baarschaft: Fr. 93,158,020. Kassaies metalliques: Fr. 93,262,195.

Spezieller Ausweis der schweiz. Emissionsbanken mit beschränktem Geschäftsbetrieb.
Etat spécial des banques d'émission suisses avec opérations restreintes.

(Artikel 15 und 16 des Gesetzes.) Vom 2. November 1895. — Du 2 novembre 1895. (Articles 15 et 16 de la loi.)

Nr.	Firma Raison sociale	Noten-Emission Emission	Notendeckung nach Art. 15 des Gesetzes — Couverture suivant l'article 15 de la loi				Total		
			Noten anderer schweizerischer Emissionsbanken Billets d'autres banques d'émission suisses	Checks, inmet 8 Tagen fällige Depot-u. Kassascheine von Banken Chèques, bons de caisse et de dépôt de banques, échéant dans les 8 jours	Inmet 4 Monaten fällige — Echéant dans les 4 mois				
					Schweizer Wechsel Effets sur la Suisse	Ausland-Wechsel Effets sur l'étranger		Lombard-Wechsel Avances sur nantissement	
5	Bank in St. Gallen	13,500,000	268,950	—	7,785,679. 96	161,778. 55	2,877,810. —	—	11,094,218. 51
14	Banque du Commerce à Genève	24,000,000	98,000	66,110. —	9,424,713. 85	600,000. —	4,736,500. —	2,100,000. —	17,025,323. 85
17	Bank in Basel	24,000,000	—	—	11,412,631. 74	301,012. 25	10,339,500. —	—	22,053,143. 99
19	Banque de Genève	5,000,000	214,050	—	9,721,026. 20	59,947. 75	1,514,443. 85	548,410. 80	12,057,878. 60
31	Banque commerciale neuchâteloise	4,200,000	146,500	—	5,176,876. 08	12,823. 40	427,250. —	—	5,763,448. 48
	Stand am 26. Oktober 1895	70,700,000	727,500	66,110. —	43,520,926. 83	1,135,561. 95	19,895,503. 85	2,648,410. 80	67,994,013. 43
	Etat au 26 octobre	70,700,000	978,400	36,607. 25	43,461,109. 31	961,806. 40	20,856,532. 55	548,410. 80	66,842,866. 31
		—	- 250,900	+ 29,502. 75	+ 59,817. 52	+ 173,755. 55	- 961,028. 70	+ 2,100,000. —	+ 1,151,147. 12

Nr.	Firma Raison sociale	Aktiven — Actif			Passiven — Passif				
		Gesetzliche Baarschaft Especies ayant cours légal	Notendeckung u. Art. 15 des Gesetzes Couverture des billets sv. l'art. 15 de la loi	Uebrige kurzfristige dispon. Guthaben Autres créances disponibles à courte échéance	Total	Noten-Zirkulation Billets en circulation	In längst. 8 Tagen zahlbare Schulden Engagements échéant dans les huit jours	Wechsel-Schulden Engagements sur effets de change	
5	Bank in St. Gallen	6,444,356. 30	11,094,218. 51	1,164,203. 13	18,702,777. 94	13,484,150	1,075,686. 31	10,000. —	14,569,836. 31
14	Banque du Commerce à Genève	10,616,865. 35	17,025,323. 85	2,216,793. 55	29,858,982. 75	3,173,600. 10	—	—	26,938,560. 10
17	Bank in Basel	10,524,430. —	22,053,143. 99	1,525,757. 65	34,103,331. 64	23,747,900	4,642,243. 68	—	28,390,143. 68
19	Banque de Genève	2,222,275. 80	12,057,878. 60	—	14,280,153. 90	4,919,200	375,111. 40	—	5,294,911. 40
31	Banque commerciale neuchâteloise	1,908,334. 55	5,763,448. 48	111,692. 49	7,783,475. 52	4,088,850	472,143. 75	—	4,560,933. 75
	Stand am 26. Oktober 1895	81,716,261. 50	67,994,013. 43	5,018,446. 82	104,728,721. 75	70,005,350	9,738,785. 24	10,000. —	79,754,135. 24
	Etat au 26 octobre	81,814,297. —	66,842,866. 31	3,948,012. 82	102,605,176. 13	69,967,050	8,786,260. 26	10,000. —	78,763,310. 26
		- 98,035. 50	+ 1,151,147. 12	+ 1,070,434. —	+ 2,123,545. 62	+ 38,800	+ 952,524. 98	—	+ 990,824. 98

† Ohne Fr. 8,306. 60 Scheidemünzen und nicht tarifirte fremde Münzen — † Sans fr. 8,306. 60 monnaies d'appoint et monnaies étrangères non tarifées.
 2. November 1895. — Offizieller Diskontsatz Schweizerischer Emissionsbanken: 4 1/2 %, gültig seit 22. Oktober 1895.
 2 novembre 1895. — Taux d'escompte officiel de banques d'émission suisses: 4 1/2 %, valable depuis le 22 octobre 1895.

Eidg. Budget für das Jahr 1896. Nach erfolgter Durchberatung des Voranschlags für das Jahr 1896 durch den Bundesrat, ergeben sich folgende Hauptziffern: Einnahmen Fr. 78,885,000, Ausgaben Fr. 79,590,000, mutmasslicher Ausgabenüberschuss Fr. 705,000. Weitere Angaben, die einzelnen Departemente betreffend, können erst gemacht werden, nachdem dieser Voranschlag auf Grundlage des Bundesbeschlusses vom 28. Juni 1895, betreffend Abänderung des Bundesbeschlusses vom 21. August 1878 über die Organisation und den Geschäftsgang des Bundesrates, umgearbeitet sein wird.

Budget fédéral pour l'année 1896. Le conseil fédéral ayant examiné et débattu le projet de budget de la Confédération pour 1896, les chiffres principaux ci-après sont résultats de ses délibérations. Recettes: fr. 78,885,000. Dépenses: fr. 79,590,000. Excédant présumé des dépenses: fr. 705,000. Ce n'est que quand ce projet de budget aura été remanié sur la base de l'arrêté fédéral du 28 juin 1895, modifiant celui du 21 août 1878, sur l'organisation et le mode de procéder du conseil fédéral, qu'il sera possible de fournir des indications détaillées sur les divers départements.

Ausländische Banken. — Banques étrangères.

Banque nationale de Belgique.		Banca d'Italia.		Oesterreichisch-Ungarische Bank.	
24 octobre.	30 octobre.	10 octobre.	20 octobre.	23. Oktober.	31. Oktober.
Encaisse métallique	107,129,681	105,182,284	345,297,912	31. Oktober.	31. Oktober.
Portefeuille	866,903,750	878,830,283	154,549,298	257,288,004	227,715,163
				Notencirculation	591,812,380
				Metallbestand	620,488,940
				Wechsel:	
				auf das Ausland	6,225,628
				auf das Inland	205,378,610
				Kurzfall. Schuldes	25,185,039
					22,416,927

Insertionspreis:
Die halbe Spaltenbreite 30 Cts.,
die ganze Spaltenbreite 50 Cts. per Zeile.

Privat-Anzeigen. — Annonces non officielles.

Prix d'insertion:
30 cts. la petite ligne,
50 cts. la ligne de la largeur d'une colonne.

Jura-Simplon-Bahn-Gesellschaft.

Bekanntmachung an die Aktionäre.

Das Bundesgesetz betreffend das Stimmrecht der Aktionäre von Eisenbahngesellschaften und die Beteiligung des Staates bei deren Verwaltung vom 28. Juni 1895 ist am **18. Oktober 1895 in Kraft getreten.**

Dieses Gesetz enthält u. a. folgende auf unsere Gesellschaft sich beziehende Verfügungen:

«Art. 2. Das Stimmrecht in der Generalversammlung steht ausschließlich denjenigen Aktionären zu, deren Aktien auf den Namen lauten und seit wenigstens sechs Monaten oder seit dem Entstehen der Gesellschaft auf den betreffenden Namen im Aktienbuche eingetragen sind.

«Art. 13. Diejenigen Aktionäre, welche binnen sechzig Tagen nach Inkrafttreten dieses Gesetzes ihre Aktien auf den Namen im Aktienbuch eintragen lassen, erwerben das Stimmrecht sofort mit der Eintragung.

Die HH. Aktionäre, welche gemäss obigem Art. 13 das sofortige Stimmrecht sich sichern wollen, haben ihre Titel innert der festgestellten Frist an die Hauptkasse der Gesellschaft in Bern einzusenden, begleitet von einem Bordereau, worauf ganz genau und leserlich ihr Geschlechts- und Vorname und Wohnort anzugeben sind. Die in obbezeichneter Weise vorgewiesenen Aktien werden sofort nach Umwandlung in Namenaktien und Eintragung in das Aktienbuch der Gesellschaft zurückgesandt.

Bern, den 4. November 1895.

(787)

Direktion der Jura-Simplon-Bahn.

Compagnie des chemins de fer Jura-Simplon.

Avis aux actionnaires.

La loi fédérale concernant le droit de vote des actionnaires des compagnies de chemins de fer et la participation de l'état à l'administration de ces dernières du 28 juin 1895, est entrée en vigueur le **18 octobre 1895.** Cette loi contient entre autres les dispositions suivantes applicables à notre compagnie:

«Art. 2. Ont seuls le droit de vote à l'assemblée générale les actionnaires, dont les actions sont nominatives et inscrites à leurs noms, sur les registres de la compagnie depuis six mois au moins, ou depuis la fondation de la compagnie.»

«Art. 13. Les actionnaires qui, dans le délai de 60 jours après l'entrée en vigueur de la présente loi, auront fait inscrire leurs actions en leur nom, dans les registres de la compagnie acquerront le droit de vote dès le moment où l'inscription aura eu lieu.»

MM. les actionnaires qui veulent se mettre au bénéfice des dispositions de l'art. 13 ci-dessus, doivent, dans le délai fixé, remettre leurs titres, accompagnés d'un bordereau, à la caisse centrale de la compagnie à Berne. Ils auront soin d'indiquer exactement et très lisiblement leurs noms, prénoms et domicile. Les actions ainsi présentées seront restituées sitôt après leur régularisation et leur inscription dans les registres de la compagnie.

Berne, le 4 novembre 1895.

(788)

Direction des chemins de fer Jura-Simplon.

Papierfabrik Perlen.

Die Tit. Inhaber von Stammaktien unseres Etablissements werden hiemit eingeladen, diese Titel gegen neue Stücke und Couponsbogen bei einer der nachfolgend bezeichneten Stellen auszutauschen: (DL 288)

- in Perlen bei der Kassa der Gesellschaft,
 - „ Luzern bei Herren Falck & Cie.,
 - „ Zürich, Basel, Bern und St. Gallen bei den Kassen der Eidgenössischen Bank (A.-G.)
- Zürich und Luzern, 31. Oktober 1895.

Namens des Verwaltungsrates,

Der Präsident:

E. Usteri-Pestalozzi.

(785²)

BULLETIN FINANCIER SUISSE.

23^e année.

Parait à Lausanne, chaque samedi.

Analyses raisonnées des rapports de banques et sociétés anonymes. Renseignements sur les affaires financières suisses et celles de l'étranger. Listes de tirages de toutes les valeurs suisses et des principales valeurs étrangères.

Les porteurs de valeurs à lots trouvent tous renseignements pouvant les intéresser.

Abonnements directement chez les éditeurs Ch. Masson & Co, banquiers, à Lausanne.

Pour la Suisse, un an 6 fr.; 6 mois 3 fr. 50. (782²⁴)

Pour l'étranger, un an 8 fr. 50; 6 mois 4 fr. 50.

La publicité est réservée spécialement aux affaires financières.

Prix des annonces: 25 centimes la ligne ou son espace; pour l'étranger, 50 centimes.

CALORIFÈRE à combustion continue

Système Ackermann.

Grande capacité calorifique — Petite consommation
Emission de chaleur énergique et saine.

Température uniforme. (757²⁴)

Le meilleur fourneau sous tous les rapports.

Hans Stickelberger, Ing^r.-mécenicien, Bâle.



Mech. Ziegel- & Röhrenfabrik Schaffhausen.

Einladung

zur VI. Generalversammlung der Aktionäre

Montag, den 25. November 1895, vormittags 10 Uhr.

im Hotel zur Post in Schaffhausen.

Traktanden:

- 1) Abnahme des Geschäftsberichtes und der Rechnung pro 15. September 1895 und Décharge-Erteilung an die Verwaltung.
- 2) Wahl eines Suppleanten und der Rechnungsrevisoren.

Stimmkarten können vom 17. bis 25. November gegen Aktinausweis auf unserem Bureau bezogen werden, woselbst auch während dieser Zeit die Rechnung aufgelegt ist.

Schaffhausen, den 2. November 1895.

Für den Verwaltungsrat:

Der Präsident:

(784)

(sig.) **H. Ernst-Ziegler.**

Dynamit-Nobel Aktiengesellschaft,

Fabrik in Isleten

(Kanton Uri).

(786²³)

— Gegründet im Jahre 1873. —

Liefert die besten Sorten von Sprengelatine, Gelatin-Dynamit und Dynamit Nr. 1, 2 und 3, garantiert in Nitroglyceringehalt zu den billigsten jeder Konkurrenz unerreichten Preisen.

Nach Bedarf der Herren Unternehmer werden die Patronen in jeder gewünschten Grösse und Stärke fabriziert.

Fassungen jeder Art.

Glühlampen-Fabrik Hard
Zürich
versendet nur Lampen erster Qualität.
Preisliste zu Diensten.

Buchbinderei.

Einbände jeder Art, einzeln wie auch in Partien.

Prachtbände.

Anfertigung feiner Albums, Mappen und Register.

Landsberg-Pflick,

44, Junkergasse, 44,

Bern. (7)

Otto Baumann, St. Gallen.

Inkasso- u. Informations-Bureau

Rechtsagentur (396²³)

Geschäftsführer des „Creditreform“.